

# ВІСТІ

# ЦЕНТРАЛЬНОГО СОЮЗУ УКРАЇНСЬКОГО СТУДЕНТСТВА

НЕПЕРІОДИЧНИЙ ОФІЦІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ ЦЕСУС-у

Ч. 1.

М Ю Н Х Е Н

ВЕРЕСЕНЬ 1947

## Нові студентські центральні видання

„Вісті Центрального Союзу Українського Студентства“ — це офіційний бюлетень Управи Центрального Союзу Українського Студентства (ЦЕСУС—у) який появлятиметься неперіодично

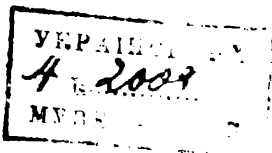
Перше число „Вістей ЦЕСУС—у“ є присвячене в основному Загальному Студентському З'їздові, що відбувся в днях 29. і 30 червня 1947 р. і на якому дійшло до створення єдиної студентської Централі.

Крім „Вістей ЦЕСУС—у“ Пресова Референтура ЦЕСУС—у видаватиме періодичний студентський журнал „Студентський Вісник“, що його редагуватиме окрема редакційна колегія.

У зв'язку з тим, що ЦЕСУС не розпоряджає належними фондами, а видавання студентської преси є конечним — закликаємо все українське студентство складати датки на „Пресовий фонд ЦЕСУС-у“, як теж перепровадити з рамени поодиноких Студентських Громад на місцях грошеву збірку на цей фонд серед нашого громадянства.

Успіх розбудови студентської преси залежить виключно від загалу студентства. Пригадуємо постанову Загального Студентського З'їзду у питаннях студентської преси. „Загальний Студентський З'їзд закликає все зорганізоване студенство ваяти якнайактивнішу участь у виданнях Централі та зокрема докласти всіх старань, щоб розбудувати студентську пресу“. Тому кличемо до співпраці та допомоги! Всі на фронт розбудови студентської преси на еміграції!

ПРЕСОВА РЕФЕРЕНТУРА.



\*

\*

\*

Загальний Студентський З'їзд перейшов до історії українського студентства як одна з найважливіших подій, як початок нового етапу.

З'їзд створив організаційні передумови для успішного розвитку надбань студентства.

З'їзд виявив рішучу перевагу позитивних, творчих елементів студентської духовости над від'ємними, деструктивними, розкольніцькими факторами, що спричинили стільки лиха досі в нашому громадському житті.

З'їзд започаткував реальну консолідацію української еміграційної громадськості.

Однак великі досягнення останнього З'їзду в жодному разі не повинні припинити наших зусиль. Тепер коли покладено здорові основи під майбутню структуру студентського організованого життя, нам слід ще інтензивніше працювати над тривкістю і завершеністю цієї структури, над виповненням її багатим духовим змістом.

Період боротьби за організаційну єдність закінчився. Починається період кристалізації духово-ідеологічного обличчя українського студентства, період оцінки і переоцінки дотеперішніх світоглядних вартостей. Це буде передумовою наших успішних дій у майбутньому. Це важливе серйозне завдання.

І ми докладемо всіх зусиль, щоб його виконати.

(„Студентські Вісті”, ч. 4.)

# Загальний Студентський З'їзд

(Короткий огляд на основі протоколів З'їзду)

Дня 29 і 30 червня 1947 р. відбувся у Мюнхені Загальний Студентський З'їзд скликаний Всестудентською Координаційною Комісією, до якої входили представники двох існуючих студентських централей: Центрального Еміграційного Союзу Українського Студентства (ЦЕСУС-у) і Центрального Союзу Українського Студентства (ЦеСУС-у). Про З'їзд були повідомлені всі Українські Студентські Громади, незалежно від того, чи належали вони до котроїсь із Централей, чи ні. Делегати з місць репрезентували около 2.600 студентів на еміграції. На З'їзд прибули представники студентських громад

з усіх трьох окупаційних зон Німеччини, з Австрії, з Італії, Бельгії та представник студентства в Швейцарії. Деякі громади (Париж, Мадрид) прислали тільки свої мандати, не маючи змоги вислати представників. У Загальному Студентському З'їзді не взяло участі тільки українське студентство Рідних Земель, яке з огляду на сучасні умовини є повністю відмежоване від світу, а на міжнародньому форумі є репрезентоване чужими, ворожими українству чинниками. Тому теж Загальний Студентський З'їзд визнав себе в повні управненим бути виразником і заступати інтереси українського студентства в Краю і на еміграції.

Загальний Студентський З'їзд являється властиво завершенням двох окремих З'їздів, що відбулися 28. 6. 1947 р.: III-ого З'їзду Центрального Еміграційного Союзу Українського Студентства та IV-ого Надзвичайного З'їзду Центрального Союзу Українського Студентства.

З'їзди делегатів громад — членів діючих Централь, що відбулися у переддень Загального З'їзду, виявили волю студентства до створення єдиної Централі. Прийняті З'їздами резолюції є формальним визначенням тієї тенденції. І хоч може ще то тут, то там існувало деяке недовіря, повадержність, а то й песимізм — то все ж таки це все поволі губилось в загальному позитивному стремлінні до об'єднання.

Після провірення мандатів мандатовою комісією, один із голов ВКК, д-р. П. Мельник, відкрив 29. VI. в год. 15.05 З'їзд, вітаючи прийвних. Мовчанкою вшановують делегати пам'ять студентів — борців, що полягли в боротьбі за волю України.

Після того З'їзд приступає до ділово-формальної сторінки: прийняття порядку нарад, а там правильника З'їзду. Передбачений порядок нарад не підходить, за браком часу і доповідачів мусять відпасти реферати, за те ж живу дискусію викликає внесок Р. Борковського (Мюнхен): заслухати звітів обох Голов централь і ВКК. Хто боїться, що минули може вбити так дбайливо леліану гадку про об'єднання — волить їх не чути, бо ануж дискусія застрягне у взаїмних обвинуваченнях: хто винен? — інші ж хотіли б тут засипату „протівників“ потенціями osiąгнутих цифер. Одні проблеми, раз передані голосуванню, тягнуть за собою ще дальші — хто тут, крім делегатів має право голосувати. Бо ВКК вийшла зі заложення, що на найближчу майбутню долю студентської

централі повинні мати вплив і ті люди, що стільки праці вклали у справу об'єднання — отже Управи обох Централь (цебто по 11 голосів). Так виринула нова справа, що її беруться розв'язувати всі: від правників по філософів, кожен на свій лад. Справа не маловажна, бо З'їзд мав ухвалити новий статут, а всякі статутарні рішення мусять западати більшістю двох третіх голосів, приявних на З'їзді, умандатованих представників. І здається, що наради зайдуть зараз уже на початку в „тупик“. Рятуює одначе ситуацію д-р. В. Янів, що його З'їзд бурею оплесків покликає на внесок ВКК на Предсідника З'їзду. В цьому випадку делегати не тільки віддали шану студентським традиціям тридцятих років, але й керму З'їзду віддали у вмілі та відповідні руки. Бо д-р. Янів із подиву гідною вмілістю потрапляв у найкритичніших хвилинах вивести човен на спокійну воду.

Вибрана Президія в складі: д-р. В. Янів — Предсідник, Е. Пизюр та М. Гута — заступники, О. Горбач, М. Калитовська та П. Стерчо — секретарі — займає місця. Йдуть привіти З'їздові: Усні від Апостольської Візитатури Української Католицької Церкви — академічний душпастир, о. Мельник, від від УАПЦ та від фрайманської православної громади — о. д-р. Кравчук, від Культурно-освітнього Відділу ЦПУЕ — проф. д-р. Я. Рудницький, від СХС mgr. Г. Горбач, від УВУ — проф. Гришко, від Братства св. Покрови при УПАЦ — В. Іващук та письмові: від УГВР, від КоДУС-у, від Укр. Кат. Акад. Сеніорату ім. Митр. А. Шептицького, від ЛУПВ, від Центральної Переселенчої Ради, від Української Євангелицької Церкви у Мюнхені, від Об'єднання Української Кооперації, від Союзу Інженерів і Техніків, від кооперативи КОС, від першого Голови ЦЕСУС-у, д-р. І. Федева, від НТШ, від о. д-р. І. Гриньоха, від проф. Корсунського, від „Обнови“ в Мюнхені, від КСТК „Обнова“ в Мадриді та від УТГІ.

Привіти відбивають ту напружену увагу, з якою українське громадянство слідкує за консолідаційними кроками студентської молоді — „барометра нації“. Кожен радий вкласти ті короткі слова привітань як найбільше печаливисти чолею українського студентства. І приявні вживаються в ту атмосферу відповідальности: урочисто звучить тисячолітня формулка „квод бонум, фелікс, фавстум фортунадум-кве сіт!“ Привіту від Української Головної Визвольної Ради приявні вислухують, повставши з місць.

З черги наступає прийняття правильника З'їзду. Найтрудніша проблема, що її прийшлося тут розв'язати, це питання, що робити, якщо при ухваленні статуту якісь статті не дістануть більшості 2/3 голосів. Та сама проблема вирішується згодом при обговоренні проєкту статуту у новій формі. Предсідник розв'язав цей гордийський вузол так, що перевів голосування за доповненням: „за третім голосуванням рішає більшість“. З'їзд приймає це більшістю 2/3 приєднаних.

Функції комісії — мати, що мала за завдання намітити кандидатів до нової Управи, поручено людям, що вже стільки переговорювали в справах об'єднання, Всестудентській Координаційній Комісії. Далі вибрано резолюційну комісію, що мала зафіксувати погляди З'їзду на всі найважливіші проблеми студентського життя.

Вирішування суттєвих справ відбулись щойно на другий день З'їзду, що почався інформативними звітами Голови обох Централь і звітом Координаційної Комісії. Звіти дали образ проробленої праці на студентському відтинку, проведеної обидвома Центрами. Зі звіту Координаційної Комісії, довідуємось, що Комісія почала працю в половині 1946 р. і дійшла до порозуміння в напрямі об'єднання в жовтні того ж року, після чого був виданий окремий комунікат. Дальші підготовчі роботи велись аж до червня 1947 р. і успішно покінчились скликанням Загального Студентського З'їзду.

У дискусії, що розвинулась після звітів ще раз заторкнута болючі питання минулого та причини розламу. Особливої сили набрало напруження на З'їзді в мент, коли було поставлене категоричне домагання в сторону бувшого Голови ЦеСУС-у відкликати образливі закиди на адресу ТВІК-у і ЦЕСУС-у, що появились у пасквільній брошурі під фірмою ЦеСУС-у п. н.: „За правопорядок у студентському середовищі“. Б. Голова ЦеСУС-у, К. Білинський заявляє у відповідь на це домагання, що брошура була видана без його відома, як рівно ж без його відома була поміщена там заява з його підписом. Після гострої дискусії З'їзд виніс ухвалу, якою одноголосно зисудив такі форми полеміки, що є доказом браку збереження певного рівня і моралі в полемічних публікаціях та публічних виступах.

Поволі напруження проминає, дискусія закінчується і Голови резолюційних комісій обох попередніх З'їздів зачитують резолюції З'їздів, де говориться про визнання протоколу

**ВКК** „базою взаємного порозуміння“. Настає найважливіший момент З'їзду. Предсідник З'їзду д-р. В. Янів ставить внесок ВКК про об'єднання під голосування. З'їзд приймає внесок одноголосно і тоді Предсідник святочно заявляє: „Проголошую з'єднання українського студентства за факт доконаний“. Загальний Студентський З'їзд приймає постанову про створення єдиної студентської центральної організації п. н.: Центральний Союз Українського Студентства (ЦЕСУС).

Після перерви приступлено до обговорення і прийняття проєкту статуту ЦЕСУС-у; вибору нової Управи та ухвалення резолюції З'їзду. При ухвалюванні статуту більше місця в дискусії забрала справа вибору Голови та справа надзвичайних членів ЦЕСУС-у. З'їзд прийняв постанову про надзвичайних членів ЦЕСУС-у — студентські нестанові організації, що матимуть право висилати на З'їзд представників з дорадчим голосом.

Запропонована комісією-маткою листа кандидатів на членів Управи ЦЕСУС-у була прийнята одноголосно. Після того З'їзд висловив Всестудентській Координаційній Комісії признання та подяку за її успішну та жертвенну працю. Окрему подяку за співпрацю в напрямі об'єднання студентства та успішне ведення нарад З'їзду висловив З'їзд своєму Предсідникові, д-р В. Янову.

Для налагодження фінансових справ З'їзд ухвалив вкладку до ЦЕСУС-у від УСГ 30% бруто від членських вкладок та 30% нетто від імпрез.

З'їзд доручив Президії вислати привіти українській студентській молоді на Рідних Землях, обом українським Церквам, обом українським високим школям: УВУ та УТГІ, науковим інституціям: УВАН та НТШ, Культурно-освітньому відділові ЦПУЕ, КодУС-ові, ОМУС-ові, МУР-ові, ОУОМ-ові, ОУМ-ові, Експеленції еп. Бучкові, та подяки тим всім інституціям та особам, що прислали привіти З'їздові і подяку фрейдманським господарям за технічну організацію З'їзду.

Резолюції запропоновані Резолюційною Комісією прийнято одноголосно. Бурею оплесків повитав З'їзд внесок М. Гути звернутися із закликом до українських установ, щоб і вони пішли за прикладом студентської молоді.

З'їзд закінчено вшануванням пам'яті Борця за українську високу школу Адама Коцка та відспіванням національного гімну, 1. липня 1947 р. в год. 0,15.

# Комунікат

Сповідчаємо наше громадянство, що українське студентство на еміґрації, в розумінні ваги хвилини і в почутті відповідальности, рішило об'єднатися в одну станову організацію, щоб таким чином використати всі свої сили на спільні змагання до спільної мети.

4-тий Надзвичайний З'їзд Центрального Союзу Українського Студентства і 3-тій Звичайний З'їзд Центрального Еміґраційного Союзу Українського Студентства, що відбулися рівночасно дня 28 червня ц. р. винесли таку спільну постанову:

„Оба дотеперішті центральні об'єднання: Центральный Союз Українського Студентства і Центральный Еміґраційний Союз Українського Студентства зливаються в одну центральну організацію під назвою: Центральный Союз Українського Студентства (ЦЕСУС).

Цей факт лиття має за ціль підкреслити, що Центральный Союз Українського Студентства не є новою організацією, але є легальним наслідником обох організацій, зокрема, що є він переємником світлої 25-літної традиції Центрального Союзу Українського Студентства — і тому вдержує його назву, з другого, що є він теж переємником півторарічних зусиль та відданої праці Центрального Еміґраційного Союзу Українського Студентства на студентським закордоннім відтинку“.

Загальний Студентський З'їзд, що відбувся в днях 29. і 30. червня ц. р., прийняв цю постанову до відома і одобрих її. Від цієї хвилини нема більше двох студентських централь, а є одна станова центральна студентська організація Центральный Союз Українського Студентства (ЦЕСУС).

Подаючи до широкого відома цю радісну вістку, висловлюємо надію, що не промине вона без відгуку, і що об'єдна-

ння на студентську відтинку започаткує процес творчої консолідації цілого нашого громадського життя.

Мюнхен, дня 30. червня 1947.

д-р Володимир Янів (вр)  
председяк Загального Студентського З'їзду.

д-р Петро Мельник (вр)  
б. голова Центрального Еміграційного Союзу Українського Студентства (ЦЕСУС-у) і Всестудентської Координаційної Комісії.

Клявдій Білинський (вр)  
б. голова Центрального Союзу Українського Студентства (ЦесУС-у) і Всестудентської Координаційної Комісії.

д-р Роман Залуцький (вр)  
голова Центрального Союзу Українського Студентства (ЦЕСУС-у).

---

## ПРИВІТИ ЗАГАЛЬНОМУ СТУДЕНТСЬКОМУ З'ЇЗДОВІ

Українська Головна Визвольна Рада  
Закордонне Представництво  
Президія

178 — 6 — 47

ПРЕЗИДІЇ ЗАГАЛЬНОГО СТУДЕНТСЬКОГО З'ЇЗДУ

М ю н х е н .

Загальний Студентський З'їзд на еміграції відбувається саме в часі, коли український студент на рідних землях не може вільно ні здобувати та поглиблювати своє знання, ні творити та плекати правдиві вартості української науки і культури, бо окупант вбиває в ньому українську душу, а в усьому українському народі нищить його національну духовість. І тому одні з українських студентів, прагнучи до освіти, не можуть виявити свого правдивого обличчя, а лишень зберігають у глибині своїх душ готовість віддати у майбутньому здобуте у важких умовах гніту знання та всі свої сили на службу Батьківщині, другі вже сьогодні зі зброєю в руках, у підпільних кадрах революціонерів-самостійників та в рядах Української Повстанської Армії, захищають весь народ перед



загрозою духової та фізичної смерти. Український студент вірний як завжди ідеї української державности, своєю героїською боротьбою та невідхильними жертвами життя і крові кладе тривкі фундаменти під будівлю святого храму волі, від нікого незалежної Української Держави.

Пройдений важкий і світлий шлях українських студентів попереднього покоління і сучасна, повна героїзму праця і боротьба українського студента на рідній землі, зокрема сьогодні, коли ворожі Україні сили заключають договори, щоб знищити єдиний визвольний фронт українського народу та його збройну силу Українську Повстанську Армію, повинні витворювати дружню і ділову атмосферу в працях та постановках Студентського З'їзду. Делегати на З'їзд нехай будуть свідомі цього, що на них глядять з висот тіні їх славних попередників та близьких друзів, що з повним довірям глядять на них всеукраїнське громадянство. Бажання якнайміцніше об'єднати всі свої сили у служінні великому ділу відродження нашої Батьківщині нехай буде керівною ідеєю нарад цілого Конгресу.

Закордонне Представництво Української Головної Визвольної Ради вітає цими думками присутніх на З'їзді делегатів українського Студентства та все репрезентоване ними студентство на чужині, а самому конгресові бажає успіхів в його праці.

В цей день Загального Студентського З'їзду Закордонне Представництво УГВР клонить голову разом з усім українським громадянством на чужині перед тими студентами і студентками, синами і дочками українського народу, які — вірні ідеї служіння Вітчизні — зложили в жертву своє молоде життя в боротьбі за її волю.

Весь український нарід глядять сьогодні з подивом на жертвенну працю і боротьбу українського студентства на рідній землі. Тому закордонне Представництво УГВР глибоко вірить, що українське студентство на чужині, в нерозривній єдності зі студентством на Батьківщині, гідно виконає це завдання, яке накладає на нього сучасна грозова доба. Завдання те — це праця і боротьба для двигнення з руїн Української Самостійної Соборної Держави.

На чужині, в місяці червні 1947 р.

За Президію Закордонного Представництва Української Головної Визвольної Ради.

В. М. Лавринський, в. р.

Український Центральний Допомоговий Комітет  
Центральне Представництво Української Еміграції  
П. ч. 1315/47/ПР/С/С

Авгсбург, 28. VI. 1947 р.

## До ВСЕСТУДЕНТСЬКОЇ КООРДИНАЦІЙНОЇ КОМІСІЇ

в Мюнхені — Інсбруку

### ПРИВІТ НА ЗАГАЛЬНИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ З'ЇЗД

Президія Центрального Представництва Української Еміграції в Німеччині, ствержуючи з вдовolenням консолідаційні тенденції серед українського студентства, вітає Загальний Студентський З'їзд в Мюнхені та бажає йому саме під цим аспектом нових успіхів, щоб в цей спосіб Загальний З'їзд зівстав гідним завершенням стремлінь, які змагають до упорядкування одного із секторів нашого громадського життя, що без сумніву матиме додатній вплив і на цілість життя української еміграції.

Голова:  
В. Мудрий, в. р.

Головний Секретар:  
Мгр. Р. Ільницький, в. р.

Апостольський Візитатор  
Греко-католицької Церкви в Німеччині  
Ч. 3759/XXII/47

Мюнхен, 27. VI. 1947 р.

## До ВСЕСТУДЕНТСЬКОЇ КООРДИНАЦІЙНОЇ КОМІСІЇ

Мюнхен — Інсбрук

Сердечно дякую за запрошення мене на Загальний Студентський З'їзд, що відбудеться 29—30 червня ц. р. Моїм представником на цей З'їзд делекую Всч. о. В. Мельника, духовника академічної молоді і Всч. о. П. Даревича, пароха Фрайману. Вістка, що наше дороге студентство підприняло змагання показати на ділі єдність в злитті двох однородних них студентських організацій в одну, наповнила безмежною радістю моє серце, як зверхника Української Католицької Церкви в Німеччині.

Дорогі і Високоповажані Студентки і Студенти! Доложіть усієї своєї молодечої енергії, щоб поміж Вами не було ніяких розходжень, а запанувала в однім сильнім центральнім союзі українських студентів єдність, згода і братерство. До цього взиваю Вас як Апостольський Візитатор і Адміністратор Української Католицької Церкви в Німеччині. До цього взиваю Вас як бувший старшина УГА і чую себе в праві сказати, що кров поляглих товаришів зброї за волю України кличе з далекої Вітчизни до Вас, своєї надії, своєї світлої будуччини: Доложіть всіх старань і змагань, щоб єдність, до котрої змагаєте, стала прикладом до наслідування для всіх наших земляків на еміграції. Бо тільки в єдності і згоді запорука звільнення з кайдан і воскресення нашої найдорожчої Вітчизни — України.

о. Николай Вояковський, в. р.  
Апостольський Візитатор і Адміністратор

---

Український Вільний Університет  
Мюнхен, Йоганніспляц 6.  
Ректорат  
Тар./Ре.

Мюнхен, 27. УІ. 1947 р.

До ХВАЛЬНОЇ ПРЕЗИДІЇ ЗАГАЛЬНОГО СТУДЕНТСЬКОГО З'ІЗДУ

в Мюнхені

Від Ректорату та Просорського Збору Українського Вільного Університету в Мюнхені дозволяю собі переслати Загальному Студентському З'їздові щирі побажання як найкращих успіхів у творчій праці зорганізованого українського студентства.

Вадим Щербаківський, в. р.  
Ректор У В У

# ПРИВІТИ

## ЗАГАЛЬНОГО СТУДЕНТСЬКОГО З'ЇЗДУ УКРАЇНСЬКИМ УСТАНОВАМ

Президія Загального Студентського З'їзду

Мюнхен, дня 15. липня 1947.

### ПРИВІТ ЗАГАЛЬНОГО СТУДЕНТСЬКОГО З'ЇЗДУ УКРАЇНСЬКІЙ СТУДІЮЮЧІЙ МОЛОДІ НА РІДНИХ ЗЕМЛЯХ.

У вирішній час затяжних змагань Української Повстанської Армії і винищування останніх познаних свободи людини на Рідних Землях Загальний Студентський З'їзд на скитальщині пересилає свій привіт друзям — студентам у Краю, які непохитно держать прапор наших національних ідеалів.

Ваша постава була для нас дороговказом у хвилинах наших нарад, дискусій, рішень та зокрема у важливий момент об'єднання.

Студентство вірить, що події в Краю матимуть однаково зобов'язуючу силу для цілої нашої еміграції так, як мали вони переломове значення для студентської сім'ї.

Щоб мати право духом єднатися з Краєм не можемо бути роз'єднані і розварені на скитальщині.

Добро Батьківщини вимагає зусилля і діл, а їх уможливить тільки суцільність наших рядів.

### До ВІДДІЛУ КУЛЬТУРИ І ОСВІТИ ПРИ ЦЕНТРАЛЬНИМ ПРЕДСТАВНИЦТВІ УКРАЇНСЬКОЇ ЕМІГРАЦІЇ

в Авгсбургу

У виконанні постанов Загального Студентського З'їзду вітає його Президія в імені об'єданого студентства свою Верховну Установу і за її посередництвом Централю нашого національного життя на еміграції. Студентська молодь в почутті своєї громадянської відповідальності завжди стоятиме твердо на сторожі правопорядку і тому ЦПУЕ може беззастережно числити на дисципліновану допомогу студентства та його Проводу. До цієї заяви уповноважнює студентський Провід радісний факт об'єднання студентства, яке стало доказом державницького вироблення і громадського способу думання сьогоденної молоді.

Зокрема справи розвою нашої національної культури та в першу чергу доля наших Високих Шкіл і Наукових Установ лежить студентській молоді на серці. Студентство доложить зі свого боку як найбільше зусиль, щоб українське високе шкільництво було гордістю нашої еміграції і вирішно причинилося до формування світогляду й ментальности наростаючих кадрів інтелігенції, за якою відповідальний обов'язок боротьби за українську державність.

---

## До КОМІСІЇ ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ

Високоповажаний Пане Професоре!

Президія Загального З'їзду об'єднаного студентства складає з доручення делегатів очолюваній Вами Комісії Допомоги Українському Студентству привіт та подяку за дотеперішню успішну працю. Студентство відмітило в нязці промов важливу ролью КоДУС-у і воно вповні свідоме зобов'язань, які випливають із жертвенности нашої суспільности. Студентство докладе всіх старань, щоб із сьогоднішніх степендистів вийшли у майбутньому високоякісні фахівці — громадяни, які своїм знанням та працею сплатять свій довг супроти громадянства і нації. Зокрема слід підкреслити, що сучасна молодь належно розуміє і доцінює жертвенність, якої свідками ми є серед важких і невідрадних обставин скитальщини. Тому подяка за труд працівникам КоДУС-у є водночас символічною подякою для цілої нашої суспільности. Довершенням об'єднання хотіло студентство дати доказ, що воно заслуговує на виявлене довіря і сподіється, що в майбутньому зв'язки між генераціями будуть ще тісніші та гармонійніші на славу Батьківщині і в користь нашим змаганням.

---

## До СВЯЩЕННОГО СИНОДУ УКРАЇНСЬКОЇ

## АВТОКЕФАЛЬНОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ

З доручення Загального З'їзду об'єднаного студентства пересилає Президія З'їзду заяву вірности студентства для наших релігійних і церковних традицій і готовости боротися за здійснення наших релігійних ідеалів. Українське студентство ви-

знає, що віра є невід'ємна складова частина українського світогляду та надіється, що наша правда таки переможе на рідних землях. Визнаючи одначе, що до перемоги треба теж крім Ласки Божої і молитов, відданої жертвенної праці, рішило українське студентство дати доказ своїй громадянській зрілості і своїх християнських чеснот. Для цього слова молитви — прохання 'Боже нам єдність подай' не сміли остатися фразою і мусіли послідовно довести до єдиної організації і єдиного проводу, що зуміли б стати вище від гуртових інтересів і амбіцій та вище від партійних переконань.

Клонячи в пошані перед всіма Високопреосвященнішими Владиками, що опинились на скитальщині студентство просить молитов у наміренні, щоб довершене об'єднання принесло багаті плоди для Церкви і народу та щоб за зразком молоді об'єдналися всі наші станові організації і щоб знайшли спільну мову наші політичні партії.

---

## До АПОСТОЛЬСЬКОЇ ВІЗИТАТУРИ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В НІМЕЧЧИНІ

Ваша Ексцеленціє!

Загальний З'їзд об'єданого студентства доручив Президії скласти на Ваші руки заяву вірності студентської молоді для нашої Церкви і вискази глибокої пошани і синівської відданості для її Керівника на скитальщині. Студентська молодь вірить у перемогу ідеалістичного світогляду, що є притаманним для української нації, і заявляє непохитну волю боротись за синтезу наших релігійних і національних ідеалів. Тому студентська молодь впевнена, що лихоліття, яке навістило Українську Католицьку Церкву на рідних землях, це явище короткотривале і перехідне, про-те студентська молодь сповнена глибокою журбою з приводу подій, що мали і мають місце на ЗУЗ і клонять у глибокій пошані голову перед жертвою наших Владик, Духовенства і Вірних, які від особистої волі вище поставили вірність традиції і обрядові батьків.

Геройство і трагедія рідних земель стає для студентства наказом до спільної дії, якої передумовою являється об'єднання студентського загалу. Студентство поручається ласкавим молитвам Вашої Ексцеленції і нашого Високопреподобно-

го Духовенства, щоб довершене на З'їзді об'єднання було тривке, витривало життєві проби та принесло багаті плоди для нашої переслідуваної Церкви і нашого многодосвідчаного народу.

---

До РЕКТОРАТУ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Ваша Магніфіценціє!

в Мюнхені.

Президія Загального З'їзду об'єданого студентства вітає в імені та з доручення зібраних делегатів Провід і Професуру нашого Вільного Університату, що високо держить чверть сторіччя прапор української науки на чужині. Студентство свідоме творчих досягнень своєї Високої Школи і жертвенної праці Професури, якій доводилось і доводиться працювати серед важких умовин скитальщини. Тому студентство повне подиву для тих піонерів поступу, які непохитно стоять на сторожі чистоти нашої духовости, та які творчим трудом життя й інтелекту служать народові і боряться за його краще майбутнє. Українське студентство докладе всіх зусиль, щоб стати гідним найкращих зразків своїх духових працівників. Тому українське студентство є щасливе з довершеного об'єднання обох студентських централей в єдиний союз, бо факт об'єднання це доказ громадянського вироблення студентства і запорука, що студентські заповнення це не тільки пустий звук.

Дорожачи долею Українського Вільного Університету студентство заявляє, що докладе зі своєї сторони як найбільше зусиль, щоб УВУ став справжньою гордістю української еміграції і вирішно причинився до покращання долі нашого народу.

---

До РЕКТОРАТУ УКРАЇНСЬКОГО  
ТЕХНІЧНО-ГОСПОДАРСЬКОГО ІНСТИТУТУ

Ваша Магніфіценціє!

в Регензбурзі.

З доручення і в імені Загального Студентського З'їзду вітає Президія З'їзду свою Високу Школу і бажає їй з нагоди ювілею 25-річчя найкращих успіхів на майбутнє. 25 річчя існування УТГІ на скитальщині є доказом відданої і жертвенної

праці Проводу і професури Інституту, — праці серед найважчих умовин. Студентство почувається до обов'язку скласти щирю подяку за цей вклад в розбудову нашої науки тим вченим, які вище від особистої вигоди поставили добро нашої культури. Студентство впевнене, що завдяки жертвенності Професури майбутнє нашої Весокої Технічної Школи запевнене та в свою чергу хоче причинитсь до того, щоб рівень УТГІ не оставався позаду чужинецьких високих шкіл. Студентство вірить, що при такій поставі і готовості витворитсь повна гармонія між професурою і аудиторією, гармонія, що є передумовою справжнього успіху.

Президія З'їзду просить передати П. Т. Професорам, Доцентам і Науковим Співробітникам УТГІ привіт від З'їзду і вірить, що факт об'єднання студентства викличе радісний відгук серед Наукового Складу Інституту.

---

### ПРЕЗИДІЯ З'ІЗДУ:

*Д-р В. Янів (вр)*  
*Предсідник*

*Е. Пизюр (вр)*  
*Заступник*

*М. Гута (вр)*  
*Заступник*

*О. Горбач (вр)*  
*секретар*

*М. Калитовська (вр)*  
*секретар*

*П. Стерчо (вр)*  
*секретар*

---



# УКРАЇНСЬКА ПРЕСА про Загальний Студентський З'їзд

Вся українська еміграційна преса заняла становище супроти Загального Студентського З'їзду і об'єднання студентських Централь. Ми подаємо перегляд поміщених в нашій пресі матеріалів у зв'язку зі З'їздом і довершеним об'єднанням. Треба відмітити, що вся преса визначила факт об'єднання як подію великого і далекого значення в нашому суспільно-громадському житті на еміграції.

**„Час“:**

6. УІІ. 1947 р. ч. 27 (92) — коротке повідомлення п. з. „Об'єднання центральних студентських організацій“.

13. УІІ. 1947 р. ч. 28 (93) — М. Сосновський: „Загальний Студентський З'їзд“, і Комунікат про об'єднання.

**„Українські Вісті“:**

6. УІІ. 1947 р. ч. 36 (94) — А. Юриняк: „Під знаком єдності“ (із залі Загального З'їзду Українського Студентства 29-30 червня 1947 р.)

30. 7. 1947 р. ч. 45 (103) — Комунікат про об'єднання.

27. УІІ. 1947 р. ч. 46 (104) — Клявдій Білинський: „Переломова подія.“

3. УІІІ. 1947 р. ч. 47 (105) — Координаційний Український Комітет: „До Управи ЦЕСУС-у в Мюнхені.“

**„Наше Життя“:**

7. УІІ. 1947 р. ч. 26 (121) — Н. О.: „Студентство об'єдналося.“

28. УІІ. 1947 р. ч. 29 (124) — Комунікат про об'єднання.

5. УІІІ. 1947 р. ч. 30 (125) — „Берегти принцип єдності“ — із резолюцій Загального Студентського З'їзду. Координаційний Український Комітет: „До Управи ЦЕСУС-у в Мюнхені.“

**„Неділя“:**

20. УІІ. 1947 р. ч. 83 — „Разом буде краще“ (звіт із Студентського З'їзду в Мюнхені).

**„На Чужині“:**

19. УІІ. 1947 р. ч. 13 (40) — Н. О.: „Об'єднання студентства“. Б. Вій — Бійченко: „Два З'їзди“ (Про загальний Студентський З'їзд і про З'їзд Науковців).

**„Український Бюлетень Інформацій“:**

22. УІІ. 1947 р. ч. 23 (29) — П. Чайка: „Українське студентство об'єднане“ (З приводу Загального Студентського З'їзду в Мюнхені).

**„Українська Трибуна“:**

6. УІІ. 1947 р. ч. 49 (73) — М. П.: Створена єдина організація українських студентів — ЦЕСУС.

**„Студентські Вісті“:**

24. УІІ. 1947 р. ч. 4 (38) — число в цілому присвячене Загальному Студентському З'їздові.

7. УІІІ. 1947 р. ч. 5 (39) — З. Штокалко: „На початку нового етапу“.

# Центральний Союз Українського Студентства

На Загальному Студентському З'їзді була вибрана на внесок Всестудентської Координаційної Комісії, що сповняла функції Комісії Матки одногосно Управа Центрального Союзу Українського Студентства (ЦЕСУС-у) в такому складі:

Д-р Р. Залуцький	—	Голова ЦЕСУС-у
Б. Макаренко	—	Перший заступник
М. Гута	—	Другий заступник
О. Горбач	—	Перший секретар
А. Жуковський	—	Другий секретар
Інж. В. Балабан	—	Орг. референт
М. Антохій	—	Реф. між зв'язків
Д-р. Т. Цюцора	—	Реф. студій і культурно сусп. справ
М. Сосновський	—	Референт преси
В. Сміяк	—	Референт фінансів
Інж. В. Мацьків	—	Реф. сусп. опіки.

---

## Комунікат

Довершене об'єднання українського студентства в одну студенську центрально припадає якраз на 25-ий рік існування ЦЕСУС-у.

Виконуючи постанову Загального Студентського З'їзду проголошує Управа ЦЕСУС-у академічний рік 1947/48 Ювілейним Роком Центрального Союзу Українського Студентства. Цей час буде призначений на те, щоб українське студентство звернуло особливу увагу на свій пройдений шлях, а зокрема його централі ЦЕСУС-у. Погляд у минуле дасть змогу основніше застановитися над сучасним та намітити шляхи його розвою на майбутнє.

З нагоди Ювілею задумує Централь влаштувати Святочну Академію та відбутися програмовий Студентський Конгрес. У зв'язку з тим видасть ЦЕСУС відповідні публікації історичного та ідеологічного змісту.

Управа ЦЕСУС-у доручає студентським громадам відзначити Ювілей імпрезами, що своїм змістом та рівнем відповідали б повазі свята. Увесь дохід з тих імпрез буде призначений на Ювілейний фонд ЦЕСУС-у, що уможливить видання намічених публікацій.

За Управу ЦЕСУС-у:

Секретар:  
О. Горбач, в. р.

Голова:  
Д-р Р. Залуцький, в. р.

# БІЖУЧІ СПРАВИ

Центральний Союз Українського Студентства  
Референтура Студій і культ. сусп. справ

## ПОВІДОМЛЕННЯ

Факт об'єднання двох українських студентських централей в єдиний Центральний Союз Українського Студентства поставив перед новообраною Управою надзвичайно багато складних завдань. Передумовою їх виконання є наявність у Централі певних статистичних даних. Без цього неможливо ніяк задовільно виконати будь які загально-студійні чи допомогові завдання.

Тому референтура студій і культурно-суспільних справ постановила розіслати незабаром до всіх українських студентських товариств закордоном індивідуальні анкетні листки. Референтура закликає все українське студентство зі зрозумінням поставитись до цієї справи і дба йливо, вичерпно і чітко виконати ці листки. Реченець повернення листків до ЦЕСУС-у встановлено на 15 XI. 1947 р. За правильне переведення цієї акції та своєчасне повернення анкет до ЦЕСУС-у персонально відповідають Голови товариств.

Референт студій і культ. сусп. справ

---

Центральний Союз Українського Студентства  
Фінансова Референтура.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

Упорядкування відносин на студентському відтинку і створення одної студентської централі поставили перед новою Управою Центрального Союзу Українського Студентства важливі та відповідальні завдання. Щоб їх повністю перевести — Управа потребує певних фондів. Фінансова господаря попередніх двох централей не була в змозі із-за відомих причин як слід діяти. Тепер настав час, щоб поставити фінанси Централі на належному рівні.

Загальний Студентський З'їзд виніс постанову, що головним джерелом доходів ЦЕСУС-у є 30% бруто від членських вкладок, що їх вплачують члени ЦЕСУС-у і 30% нетто в доходу від імпозитів, що їх вплачують поодинокі громади.

Як показує практика минулих літ, такі доходи не вистарчають на покриття всіх розходів. Тому Управа ЦЕСУС-у апелює до всіх студентських громад і їх Управ, щоб влаштували в найближчому часі одну імпрезу, при значаючі дохід на потреби ЦЕСУС-у. Це не ауде являється обтяженням для поодиноких Громад, а фінансовий стан Централі значно покращає.

Вкінці пригадується, щоб ті Громади, які ще не вплатили вкладок за минулий рік котрійсь із бувших Централей — негайно це зробили, як рівно — ж щоб вплачували свої зобов'язання на біжучий рік.

Фінансовий Референт

## ПОВІДОМЛЕННЯ

1). Одиною Громадською установою, яка займається матеріальною допомогою українському студентству є Комісія Допомоги Українському Студентству. З цією установою Центральний Союз Українського Студентства якнайтісніше співпрацює. Треба пам'ятати, що справа матеріального забезпечення нашого студентства стане в недалекому майбутньому одною з найважливіших і разом з тим найважчих проблем. Тому Управа ЦЕСУС-у доручає всім Громадам нав'язати тісний контакт з існуючими філіями КоДУС-у та допомагати активною участю при налаштанні допомогової діяльності КоДУС-у

2). З огляду на погіршення матеріального становища нашого студентства мусить КоДУС розширити свою збіркову акцію. Кожний студент є зобов'язаний в зимовому семестрі 1947/48 перевести грошеву збірку хоч на одну листу КоДУС-у.

3). З днем 20 серпня почалась ударна збірка КоДУС-у, яка триває до кінця вересня. В цей час за дозволом ЦПУЕ тільки КоДУС є уповноважений переводити збірки. Всі громади переведуть такі збірки в порозумінні з філіями та представництвами КоДУС-у серед загалу нашої еміграції. Кожна громада є зобов'язана до 15. жовтня дати хоч одну імпрезу для КоДУС-у.

4). Докладні звіти з переведення ударної акції КоДУС-у з зазначенням участі студентства переслати до дня 15 жовтня ц. р. на адресу:  
Інж. Володимир Мацьків, Ерлянген, Льорлебергплац 1/2.

Референт Суспільної Опіки.

## ВІСТІ

### ЦЕНТРАЛЬНОГО СОЮЗУ УКРАЇНСЬКОГО СТУДЕНТСТВА

Неперіодичний офіційний бюлетень ЦЕСУС-у

Видає УПРАВА ЦЕСУС-у

За зміст відповідає М. Сосновський, Пресовий Референт ЦЕСУС-у

Supplement to Ukrainian Newspaper „Czas“ - „The Time“.  
Authorised by EUCOM Hq, Civil Affairs Division 14. July 1947.  
Authorisation AG. · 883. 7. GEC - AGO